

Authentication Certificate

This document i.e. **Letter bearing O. No. Z.P. Education/Primary/ Khaprasha/Self-F-School/301/2020** has been translated from **Marathi** as the source language into **English** as the target language by Wordsmith Language Solutions, Pune, India.

We hereby certify that the above-mentioned document has been translated by an experienced, qualified, and competent professional translator, fluent in the above-mentioned language pair. We hereby declare that the translation is accurate to the best of our knowledge, information, and belief, as per the source document shared with us by the client.

This certificate is provided to certify the correctness of the translation only. We do not guarantee that the original is a genuine document, or that the statements contained in the original document are true. Further, Wordsmith Language Solution assumes no liability for the way in which the translation is used by the customer or any third party, including end-users of the translation.

A copy of the translation is attached to this certification.

Date: 18-06-2025

Signature and Stamp:

For Wordsmith Language Solutions



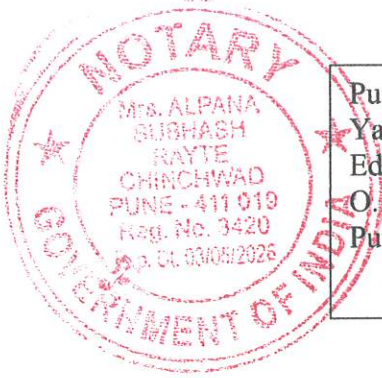
Proprietor



Verified By
Admin



Authorised Signatory
Principal



Pune Zilla Parishad, Pune
Yashwantrao Chavan Bhavan
Education Department (Primary)
O. No. Z.P. Education/Primary/Khaprasha/Self-F-School/3012020
Pune-1 Date: 23/6/2020

To,

Chairperson/Secretary/Principal,
Empire Foundation, Mumbai operated Vibgyor Rise School, Survey No. 127/1
A/Akudi, Haveli, Pune.

Subject: Regarding permission to establish a new school/upgrade the status of an existing school under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012 from the academic year 2015-16.

References:

1. Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act (Maharashtra Government Gazette, Extraordinary No. 1, 6, and 24) 2013
2. Government Resolution No. SFS/1019/Pr. No. 596/M-2, dated 27.8.2019
3. Education Deputy Director, Pune O. No. Shius/Primary-2/Self-School/Approval/Puvi/107/Dated 6.1.2020

This is to inform you that your institution has submitted a proposal for the establishment of a new school/upgrade of the existing school's status. As per your proposal and in accordance with Government Resolution No. 2, permission is granted to establish a new school/upgrade the existing school's status from Primary to Upper Primary (1st to 8th grade) under the following terms and conditions:

Sr. No.	Name and Complete Address of the Institution	Name and Complete Address of Recognized School	Medium	Type of School (New School / Upgrade)	Recognition Class / Grade	Starting Year
1.	Empire Foundation	Vibgyor Rise School, Survey No. 127/1 A/Akudi, Haveli, Pune.	English	New C.B.S.E.	Primary to higher primary 1st to 8th Grade	2019-20

Verified By
Admin

Authorised Signatory
Principal

BEFORE ME

[Signature]

Mrs. ALPANA SUBHASH RAYTE
ADVOCATE & NOTARY
GOVT. OF INDIA
Mohan Nagar, Chinchwad, Pune - 411 019
P 020-21483372
Mob 9822413429 / 8999794922

18 JUN 2025



Terms and Conditions:

1. The institution shall not make any changes in the medium of instruction, school location, etc., as specified for class permission in the future.
2. If classes are started at any location other than the one for which permission for the new school is granted, then the permission granted by the government will automatically be deemed null and void.
3. Permission has been granted to establish school classes according to the provisions of this Act.
4. Permission for the new school is granted for the academic year 2019-20. If classes are not commenced within eighteen months of receiving the permission, the permission will be revoked.
5. The allowed classes must comply with all orders issued by the government from time to time, operational procedures, as well as the Right of Children to Free and Compulsory Education Act, 2009, and all provisions of the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012.
6. It is mandatory to display a signboard stating "Classes granted under Self-Financed principles" in the visible area of the school building for public information.
7. Schools granted authorization under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012 shall not be allowed to relocate to any other place in the future.
8. Permission is granted under the Government Resolution No. SFS/1019/Pr. No. 596/SM-2, dated 27.8.2019, subject to compliance with the condition No. 2.
9. Schools recognized under the Maharashtra Self-Financed Schools (Establishment and Regulation) Act, 2012 will be required to register information as a Self-Financed class distinctly in UDISE.
10. It is mandatory to implement the existing current rules and such rules as the government may prescribe from time to time.

Sd/-

Sunil ku. Hade
Education Officer (Primary)
Pune Zilla Parishad, Pune

For further information, please kindly refer to:

1. The Honorable Under Secretary, School Sports Department, Secretariat, Mumbai-32.
2. The Honorable Director of Education (Secondary and Higher Secondary), Education Directorate, Maharashtra State, Pune-1.
3. The Honorable Director of Education (Primary), Education Directorate, Maharashtra State, Pune-1.


Verified By
Admin


Authorised Signatory
Principal

प्रति,

अध्यक्ष/ सचिव/मुख्याध्यापक,

एम्पावर फाऊंडेशन, मुंबई संचालित विंग्योर राईस स्कूल, सर्व्हे नं. 127/1ए/आकुडी, हवेली, पुणे

विषय :- मने 2015-16 या शैक्षणिक वर्षापासून महाराष्ट्र स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम 2012 अंतर्गत स्वयंअर्थसहाय्यित तत्वावर नवीन शाळा स्थापना करणे/ विद्यमान शाळेचा दर्जावाढ करण्यासाठी परवानगी देण्याबाबत.

संदर्भ :- 1. महाराष्ट्र स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम 2012 महाराष्ट्र शासन शासन अधिनियम क्र. 1, 6 व 24/2012
2. शासन निर्णय क्र. एसएफएम/1019/प्र.क्र.596/एसएम-2, दि. 27.8.2019
3. शिक्षण उपसंचालक, पुणे ज.क्र.शिक्षण/प्राथ-2/स्वयंशाळा/मान्यता/पूर्व/108/ दि. 6.1.2020

वरील विषयां आपणास कळविण्यात येते की, आपल्या संस्थेने नवीन शाळा स्थापन / विद्यमान शाळेचा दर्जावाढ करण्याकरिता प्रस्ताव सादर केला होता. त्या प्रस्तावानुसार आपल्या संस्थेस संदर्भ क्र. 2 च्या शासन निर्णयानुसार नवीन शाळा स्थापन / विद्यमान शाळेचा दर्जावाढ करण्याकरिता खालील अटी व शर्तीस अधिन राहून प्राथमिक ते उच्च प्राथमिक इ.1 ली ते इ.8 वी प्रथम मान्यता देण्यात येत आहे.

अ.क्र.	संस्थेचे नाव व पूर्ण पत्ता	मान्यता मिळालेल्या शाळेचे नाव व पूर्ण पत्ता	माध्यम	शाळेचा प्रकार नवीन शाळा/ दर्जावाढ	मान्यता वर्ग / इयत्ता	मान्यता वर्ष
1	2	3	4	5	6	7
1	एम्पावर फाऊंडेशन, मुंबई	विंग्योर राईस स्कूल, सर्व्हे नं. 127/1ए/आकुडी, हवेली, पुणे	इंग्रजी	नवीन सी.बी.एस.ई	प्राथमिक ते उच्च प्राथमिक इ.1 ली ते इ.8 वी	2019-20

अटी व शर्ती

- संस्थेने वर्ग परवानगीसाठी विहीत केलेले माध्यम, शाळेचे ठिकाण इ. मध्ये भविष्यात कोणताही बदल करता येणार नाही.
- शासनाने ज्या ठिकाणासाठी नवीन शाळा परवानगी दिलेली आहे, त्या ठिकाणा व्यतिरिक्त अन्य ठिकाणी वर्ग सुरू केल्यास शासनाने दिलेली परवानगी आपोआप रद्द समजण्यात येईल.
- या अधिनियमातील तरतुदीनुसार शाळा/ वर्ग सुरू स्थापन करण्यास दिलेली परवानगी दिलेली आहे.
- संदर्भ क्रमांक 02 अन्वये सन 2019-20 मध्ये नवीन शाळा परवानगी देण्यात येत आहे. परवानगी मिळाल्या पासून अठरा महिन्यांच्या आत वर्ग सुरू न केल्यास सदर परवानगी रद्दवातल ठरेल.
- परवानगी देण्यात आलेल्या वर्ग शासनाच्या वेळोवेळी निर्गमित होणाऱ्या आदेशांचे, कार्यपद्धतीचे तसेच बालकांचा मॉफिट व सक्तीच्या शिक्षणाचा अधिकार अधिनियम 2009 व महाराष्ट्र स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम 2012 मधील सर्व तरतुदींचे पालन करणे बंधनकारक राहिल.
- शाळा इमारतीच्या दर्शना भागात सर्व जनेतच्या माहिती करिता स्वयंअर्थसहाय्यित तत्वावराल परवानगी प्राप्त वर्ग अस दर्शविणारा फलक लावणे बंधनकारक राहिल.
- महाराष्ट्र स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम 2012 या अधिनियमाच्या अंतर्गत मान्यता दिलेल्या शाळांना भविष्यात अन्य ठिकाणी स्थलांतर करता येणार नाही.
- शासन निर्णय क्र. एसएफएम/1019/प्र.क्र.596/एसएम-2, दि. 27.8.2019 "तोल अटी शर्ती तोल मददा क्र. 2 चे पूर्ततेच्या अधिन राहून मान्यता देणेत येत आहे.
- महाराष्ट्र स्वयंअर्थसहाय्यित शाळा (स्थापना व विनियमन) अधिनियम 2012 या अधिनियमाच्या अंतर्गत परवानगी दिलेल्या शाळांना UDISE मध्ये माहिती भरताना स्वयंअर्थसहाय्यित वर्ग म्हणून स्वतंत्र नोंद करणे आवश्यक राहिल.
- शासनाचे सध्या अस्तित्वात असलेले प्रचलित नियम व शासन वेळोवेळी विहीत करेल अशा नियमांची अंमलबजावणी करणे बंधनकारक राहिल.

Verified By
Admin

Authorised Signatory
Principal

शिक्षणाधिकारी (प्राथमिक)
पुणे जिल्हा परिषद, पुणे

पत्र माहितीसाठी सविनय सादर-

- 1) मा. अवर सचिव, शालेय शिक्षणवर्गीकृत विभाग, मंत्रालय, मुंबई-32.
- 2) मा. शिक्षण संचालक (माध्य. व उच्च माध्य.), शिक्षण संचालनालय, महाराष्ट्र राज्य, पुणे-1
- 3) मा. शिक्षण संचालक (प्राथमिक), शिक्षण संचालनालय, महाराष्ट्र राज्य, पुणे-1

